

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 75 (2013)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Willi von Atzigen,  
Direktor



## Beharrlichkeit und Veränderung

Am 14. September findet die 88. Delegiertenversammlung des SVLT in Genf statt. Dazu entsenden die Sektionen proportional zur Mitgliederstärke ihre Delegierten. Rund 125 Personen werden stimmberechtigt sein. An der DV ist genügend Zeit eingeräumt, um Rückschau zu halten und die Rahmenbedingungen für eine effiziente Verbandstätigkeit von heute und morgen festzulegen.

Als Non-Profit-Organisation nimmt der Schweizerische Verband für Landtechnik die Erwartungen seiner Mitglieder sachdienlich auf und setzt sich für deren Bedürfnisse ein. Auch wenn sich das landwirtschaftliche Umfeld und die Agrarpolitik vielfältig verändert haben, so hat es unsere Organisation zum einen doch immer wieder verstanden, unbeirrt ihren Weg zu gehen und in Bern die Interessen ihrer Mitglieder im landwirtschaftlichen Strassenverkehr mit Nachdruck zu vertreten.

Zum andern geht es dem Verband aber auch darum, auf den stetigen Wandel und auf neue Herausforderungen angemessen zu reagieren. Der SVLT tut dies bei seinen Weiterbildungsangeboten und Dienstleistungen für seine Mitglieder und für die produzierende Landwirtschaft insgesamt. Dabei braucht er die klaren Vorgaben und Beschlüsse der Delegiertenversammlung, damit er den Handlungsspielraum behält, um innovativ, langfristig und kundenorientiert am Ball zu bleiben und neue Aufgaben anzupacken.

## Beilage

Ausgabe Nr. 10 erscheint am  
10. Oktober 2013

## Markt

- 4 Aktuelle Meldungen
- 6 Amazone lanciert den Pflug
- 7 Neue Allroundtraktoren von Massey Ferguson
- 12 Grosses Angebot – breite Anwendung
- 15 Automatische Fütterungsroboter sind praxistauglich

## Impression

- 18 Väderstad – mit «Tempo»

## Wissen

- 24 Technik und Betreuung: das Tier im Mittelpunkt
- 27 Richtig angezogen bei Nassarbeiten
- 28 Gut gereinigt ist halb desinfiziert

## Management

- 32 Futtermischwagen: Fremd- oder Selbstbefüller?
- 34 Wachsende Bedeutung der Lohnunternehmen
- 36 Parameter der Bodenschonung beim Maschineneinsatz



32

## Plattform

- 38 22. Forstmesse: «Waldpolitik 2020» im Visier
- 39 Leserreise Agritechnica AGRI TECHNIKA
- 40 Was bringt der «Wohlfühl»-Kompoststall
- 44 Fricktaler Energiewirte
- 46 Kubota startet Europa-Offensive



39

## Sicherheit

- 49 Keine Ausrutscher auf der Strasse
- 51 Holzerkurs: Augenschein vor Ort



49

## Passion

- 52 Virtueller Bauer schlägt Brutalo-Games

## SVLT

- 54 Fach- und Ferienreise nach Chile
- 56 Genfer Sektion lädt zur DV ein
- 58 Sektionsnachrichten
- 60 Fahrkurs G40
- 61 Staplerfahrer Grundkurse

## Impressum

Beilage: Prospekt Fach- und Ferienreise Chile

**Titelbild:** Hochdruckreiniger bringt Sauberkeit und deckt schadhafte Stellen auf.

(Bild: Ueli Zweifel)